



## AUDIO - VIDEO INTERFACE

# AUDI

### with car radio NAVIPLUS RNS-E

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO MOUNTING INSTRUCTIONS • INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGEANLEITUNG • INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

# VM346

### Leggere attentamente le istruzioni di montaggio al fine di familiarizzare con tutti i controlli.

Carefully read the Mounting Instructions in order to get familiar with the various control keys.

Lire les Insuctions de Montage avec attention, afin de familiariser avec les touches de commande.

Montage-Anweisungen aufmerksam durchlesen und sich gut mit den Kontroll-Knopfen auseinander setzen.

Leer atentamente las instrucciones de montaje con el fin de familiarizarse con todos los controles.

- **ATTENZIONE:** I collegamenti e l'installazione devono essere effettuati da personale formato e informato.
- **IMPORTANTE:** Installazione e connessioni devono essere fatte da personale formato e informato.
- **IMPORTANT:** Installation and Connections need to be carried out by trained and well-informed personnel.
- **SE ADVERTENCIA:** Las instalaciones y las conexiones tienen que ser efectuadas por personal especializado y formado.

- **AVVERTIMENTI:** Non smontare o modificare l'apparecchio. Utilizzare il prodotto in veicoli con batteria da 12V. Usare fusibili di ricambio dell'ampereaggio corretto. Eseguire correttamente i collegamenti. Evitare che i cavi si impiglino agli oggetti circostanti. Il codice della strada VIETA di guardare programmi televisivi durante la guida.
- **ATTENTION:** Do NOT open or modify the appliance. Use the product only on vehicles having a 12V-battery. Make sure replacement fuses have the correct Amp-va/alue. Make sure the connections are carried out correctly. Avoid that the cables get imprisoned by nearby objects. Remember that Traffic Security Rules DO NOT allow watching TV while driving the car.
- **AVERTISSEMENTS:** Ne pas ouvrir ou modifier l'appareil. Utilisez le produit exclusivement sur des véhicules avec une batterie à 12V. Utilisez des fusibles de rechange avec les Ampères corrects. Effectuer les connexions de manière correcte. Éviter que les câbles puissent s'accrocher aux objets voisins.
- **BESONDERE HINWEISE:** Das Gerät niemals auseinander nehmen oder Änderungen vornehmen. Das Produkt nur auf Fahrzeugen verwenden, die über eine 12V-Batterie verfügen. Beim Ausduschen der Sicherungen immer auf den korrekten Amperwert achten. Elektro-Verbindungen korrekt vornehmen und kontrollieren. Sicherstellen, dass sich die Kabel nicht an nahegelegenen Gegenständen verhängen können. Das Verkehrsschutzgesetz verbietet das Fernsehen am Steuer.
- **SE ADVERTIRTE DE:** No desmontar o modificar el aparato. Utilizar este aparato en vehículos con batería de 12 Voltios. Usar fusibles de recambio con el amperaje correcto. Efectuar correctamente las conexiones. Evitar que los cables se enganchen con los objetos cercanos. Las normas de circulación via prohíben ver programas de televisión mientras se conduce.

### Attivazione • Activation • Aktivierung • Activación

- I - Per selezionare la sorgente AUX premere il pulsante CD/TV. Con la manopola selezionare e cliccare sulla voce TV.
- GB - To select the AUX-source, press CD/TV. By means of the knob, select and click option TV.
- F - Pour sélectionner la source AUX, presser CD/TV. Au moyen du bouton, sélectionner et cliquer sur TV.
- D - Um die AUX-Quelle zu wählen, CD-TV-Taste drücken. Mittles Verstellknopf, "TV" wählen und drücken.
- E - Para seleccionar la unidad AUX presionar la tecla CD/TV. Con el mando seleccionar TV.



Via F.lli Cervi, 167/C - 42100 REGGIO EMILIA (ITALY)  
Tel. 0522 941621 - Fax 0522 942452  
www.phonocar.com • e-mail: info@phonocar.it

I - Il modulo VM346 permette di collegare una sorgente Audio-Video con uscita PAL ai radionavigatori delle vetture con ingressi RGB. E' così possibile installare TV Tuner, DVD Player, Game station ed unità simili, visualizzando le immagini sul monitor di serie.

Attenzione: la visione dell'immagine è consentita solo ed esclusivamente a veicolo fermo.

**GB -** The VM346-module allows to connect an Audio-Video-source, equipped with a PAL-exit, to radio-navigators having RGB-inputs. With the VM346 it will be possible to install TV-Tuners, DVD-Players, Game-stations and similar appliances, and get the picture onto the Original Monitor.

Attention: Watching is NOT ALLOWED while the car is in movement.

**F -** Le module VM346 permet de brancher une source Audio Vidéo avec sortie PAL, aux ensembles radio-navigateurs d'origine avec entrée RGB. Le VM346 permet d'installer des Tuners TV, DVD, des stations de jeux et des unités similaires, visualisant les images sur le monitor d'origine.

Attention: la vision des images n'est PAS permis quand la voiture est en mouvement.

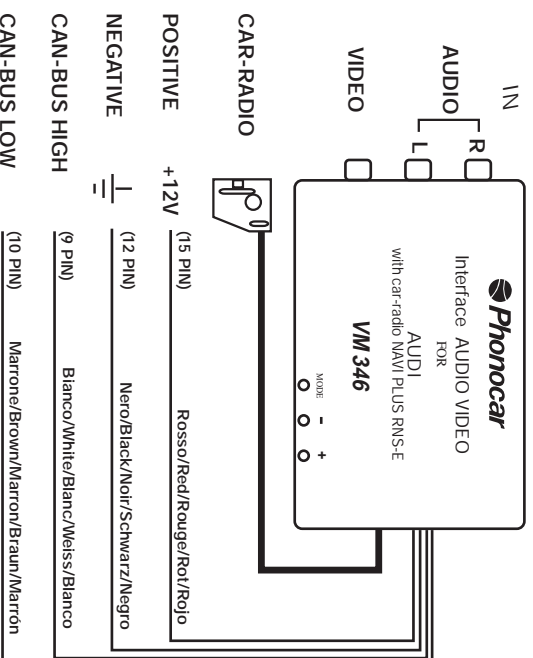
**D -** Das Modul VM346 ermöglicht den Anschluss einer Audio-Video-Quelle mit PAL-Ausgang, an Original-Radio-Navigatoren mit RGB-Eingang. Mit der Interface VM346 können somit TV-Tuner, DVD-Player, Game-Station und ähnliche Geräte, angeschlossen werden, mit Bild-Anzeige auf dem Original-Monitor.

WICHTIG: die Monitor-Besichtigung ist während der Fahrt NICHT ERLAUBT.

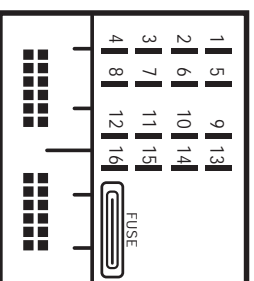
**E -** El modulo VM 346 permite conectar una fuente Audio/Video con salida PAL a los radios navegadores de los vehículos con entradas RGB. Es posible instalar TV Tuner, DVD, Play station, y unidades similares, visualizando las imágenes en el monitor de origen.

Atención: la visión de las imágenes es posible solo y exclusivamente con el vehículo completamente parado.

### Collegamenti • Connections • Connexions • Anschlüsse • Conexiones



**Connettore autoradio**  
Car radio connector  
Connecteur autoradio  
Autoradio-Verbinder



### Regolazioni • Regulations • Réglages • Einstellung • Ajuste



I - La regolazione del contrasto, della luminosità e del colore avviene direttamente dall'interfaccia, attraverso i tasti MODE, + e -. Al primo click del tasto Mode, si regola la luminosità, al secondo click del tasto Mode il contrasto e al terzo click del tasto Mode il colore. Ogni regolazione è possibile farla per 10 secondi, terminati i quali si dovrà ripetere l'operazione.

**GB -** Brightness, Contrast and Colour are regulated directly on the Interface, by means of the MODE-key, + and -. Brightness is regulated by clicking once on the MODE-key; Contrast by clicking twice on the MODE-key; Colour by clicking three times on the MODE-key. For each regulation you have 10 seconds, after which the procedure will have to be repeated.

**F -** Les réglages de Luminosité, Contrast, Couleur sont effectués directement depuis l'Interface, parmis la touche MODE, + et -. Au premier "Clique" de la touche MODE, on règle la Luminosité. Au deuxième "Clique" de la touche MODE, on règle le Contrast. Au troisième "Clique" de la touche MODE, on règle la Couleur.

Pour chaque réglage on a 10 seconds à disposition. Après ces 10 seconds, il est nécessaire de répéter l'opération.

**D -** Die Einstellung von Helligkeit, Kontrast und Farbton erfolgt direkt auf der Interface, mit Hilfe der MODE-Taste, + und -. Nach einmaligem Drücken der MODE-Taste läßt sich die Helligkeit einstellen. Nach zweimaligem Drücken, der Kontrast. Nach dreimaligem Drücken, der Farbton. Für jede dieser Einstellungen stehen 10 Sekunden zur Verfügung. Nach Ablauf dieser Zeitspanne muss der Vorgang neu vorgenommen werden.

**E -** El ajuste del contraste, del brillo, y del color se obtiene directamente del interfaz, mediante las teclas Mode + y -. A la primera presión de la tecla Mode se regula el BRILLO, a la segunda presión el CONTRASTE y a la tercera el COLOR.

Cada ajuste es posible efectuarlo en un tiempo máximo de 10 segundos, en el caso de no conseguirlo hay que repetir la operación